



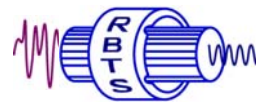
A Successful Cooperation: ARLA & RBTS

RBTS: A Tradition in Engineering Excellence

Established in 1986, RBTS (USA) offers professional engineering services in rotating machinery dynamics, bearing systems, and structural engineering. RBTS' principals bring a versatile, yet highly specialized perspective to the solution of commonplace as well as unique engineering problems.

As an international leader in the design and development of software for rotating machinery dynamics, bearings, and seals, RBTS offers expertise in advanced rotor dynamic technologies. The engineering software, *Advanced Rotating Machinery Dynamics (ARM^{DM}™)* is currently in use by major corporations worldwide. Through its state-of-the-art software and service programs, RBTS provides computer-assisted technologies to companies to help them "test" the performance of rotating machinery during development and analyze machine failure in operation. Consulting services are available to supplement computer programs and for highly complex or unique machinery.

Through its principals, RBTS offers more than 60 years of combined experience. Senior consultants from these and other engineering fields also work with RBTS. Together, the RBTS network provides the most comprehensive engineering expertise available.



RBTS takes an integrated approach to problem solving, analyzing the entire project to determine the impact of each component. Again, the collective expertise of RBTS' professionals means that the clients receive both generalized as well as specialized consultation. Further information: www.rbts.com

ARLA: From Tradition to Further Progress

In 1918 Arnold Laschet (senior) set up a company in Essen (Germany), specialized in mechanical and electrical engineering, design of tools, fixtures, jigs, gears, devices, special machine tools, and made-to-order production. After World War II, his two sons Arnold and Guenther Laschet took over the management of his company. Since then the products, which have always been linked to the name of ARLA (abbreviation of the senior's name Arnold Laschet), have been continually developed and distributed.

The further growth of the family-owned business led to splitting the company into two independent legal entities in 1984. At this time, Guenther Laschet and his son Dr.-Ing. Andreas Laschet set up the company ARLA Maschinentechnik GmbH in Kuerten, a small town near Cologne. In 2002 the company moved to a new location in Wipperfurth. The name "*Maschinentechnik*" stands for machine products, technical software, engineering services, and consulting.

ARLA Maschinentechnik GmbH and its highly qualified staff aim at further developing, testing and selling their own **ARLA[®] Machine Products**. Another important field of activities covers engineering services, technical software products and also software and hardware systems for computer simulation and virtual engineering (**ARLA[®] Engineering**). ARLA uses state-of-the-art computer simulation software packages and advanced engineering tools to calculate the dynamic behaviour (torsional & lateral vibrations) of drive systems. Typical applications are found in all rotating machinery, particularly in vehicles, ships, aircrafts, turbo machinery, and further applications referring to power transmission engineering.

To be able to meet the increasing demands made on the simulation of vibrations, a **close cooperation with RBTS, Inc. (USA)** to offer the rotordynamics software **ARM^{DM}™** and the accompanying engineering services in Germany, in Europe, and worldwide. This cooperation started in 1999.

Since ARLA is both software developer and professional user, there is always a reference to practical use and customer-near verification of this kind of computer simulation. Worldwide, a lot of customers in R&D and testing departments use the software with great success. Customer-dedicated training courses and consultancies complete the range of products and services. See also the long list of ARLA's references and publications in the engineering domain on ARLA's web site www.arla.de or www.arla-online.com.

ARLA Maschinentechnik GmbH · Hansestr. 2 · D-51688 Wipperfürth · GERMANY

Tel: +49 2267 6585-0 · Fax: +49 2267 6585-70 · www.arla.de · E-Mail: info@arla.de